

Siemens Intern 3/05

Togførere i kø for
virtuell opplæring

side 6

Styrer økonomi
i fjerne strøk

side 12-13



Teknologisk boligrevolusjon

side 16

Innovative Siemens

Som du kanskje har lagt merke til har dette nummeret av Siemens Intern fått ny layout og nytt design. Bakgrunnen for endringen er todelte; det mer tidsriktige uttrykket skal gjenspeile at Siemens er et innovativt og fremtidsrettet selskap, samtidig er det nye visuelle uttrykket et første skritt i retning av en helhetlig profil som skal vise både internt og eksternt at Siemens er ett selskap med stor bredde og avanserte tekniske løsninger.

Vi har lagt bak oss et begivenhetsrikt forretningsår hvor vi har arbeidet med og vunnet mange innovative prosjekter; bygging av gasskraftverk på Kårstø, bygging av Norges og en av Europas største vindmølleparker på Smøla, nye T-banetrokker til Oslo Sporveier, nytt kommunikasjonssystem GSM-R til jernbanen, nye sorteringsmaskiner til posten, utbygging av nytt IP-nett for Telenor i Norge, all elektronikk til nye Bislett Stadion, alle styrings- og automasjonssystemer på nye St. Olavs Hospital i Trondheim og kontroll- og sikkerhetssystemet til Oseberg Feltsenter for å nevne noen av de mange prestisjetunge prosjektene hvor vi har blitt foretrukket fremfor våre konkurrenter.

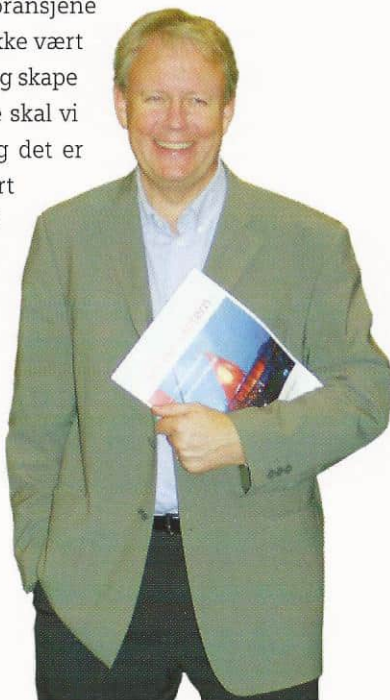
Disse prosjektene, og mange flere, illustrerer at Siemens er et fantastisk selskap, og en av Norges ledende konsern innen tekniske løsninger. Kundene våre innen de ulike bransjene kjenner godt til hva vi står for, men vi har ikke vært flinke nok til å vise hele bredden i selskapet og skape en tydelig profil for Siemens i Norge. Dette skal vi jobbe videre med i tiden som kommer, og det er viktig at alle som jobber i Siemens er orientert om hva selskapet til enhver tid jobber med slik at vi alle kan være gode ambassadører i møte med kundene og markedet.

Min ambisjon er derfor at Siemens Intern, sammen med Intranettet vårt, skal være en god informasjonskanal som gir deg inspirerende informasjon om de mange spennende prosjektene og menneskene som jobber i Siemens i Norge.

God lesning!

Per Otto

Per Otto



Trener prosj

- Siemens er i gang med et
- av sine viktigste prosjekter
- noensinne. Prosjektledelse
- i Siemens, PM@Siemens,
- skal gjøre oss best på pro-
- sjektstyring i Norge.

- - Endelig skal vi få et verktøy i prosjektstyring som virkelig virker. Et verktøy vi har savnet sårt i mange år. Nå skal vi slippe alle problemer med oppgaver som er glemt og utelatt, prosjektene skal gå som på skinner. Vi skal utnytte vår kompetanse og kreativitet og slippe å bruke tid på trivialiteter, sier øverste "prosjektleder", direktør Per Otto Moe ivrig.

BLANT DE BESTE

- - Prosjektledelse er nå et av Siemens' viktigste satsingsområder internt, både her i Norge og i resten av Siemens-konsernet. Over halvparten av vår omsetning kommer fra prosjektvirksomhet. Det er derfor nødvendig at Siemens er blant de beste til å gjennomføre prosjekter til våre kunders tilfredshet og med god lønnsomhet, sier administrerende direktør Per Otto Dyb.
- Direktør Otto Søberg i direksjonen er hovedsponsor for PM@Siemens og har derfor et spesielt ansvar for prosjektet:
- - Det er ingen liten utfordring vi står overfor. Analyser som er gjennomført de siste måne-

innhold

Gjør boligrevolusjon S.4

Imponert og begeistret S.7

Utfartstrangen ligger i blodet S.14

Samfunnsbevisst dugnad i Stavanger S.16

ektmusklene



dene viser at vi kan få til resultatforbedringer innenfor prosjekter i området 80-120 millioner kroner. Vi vet at forbedringspotensialet er til stede blant annet innen vurdering og utarbeidelse av tilbud, ledelsesinvolvering i prosjektene, bruken av styringsverktøy, oppfølging av kontrakter og endringer, samt for standardisering av prosjektprosesser.

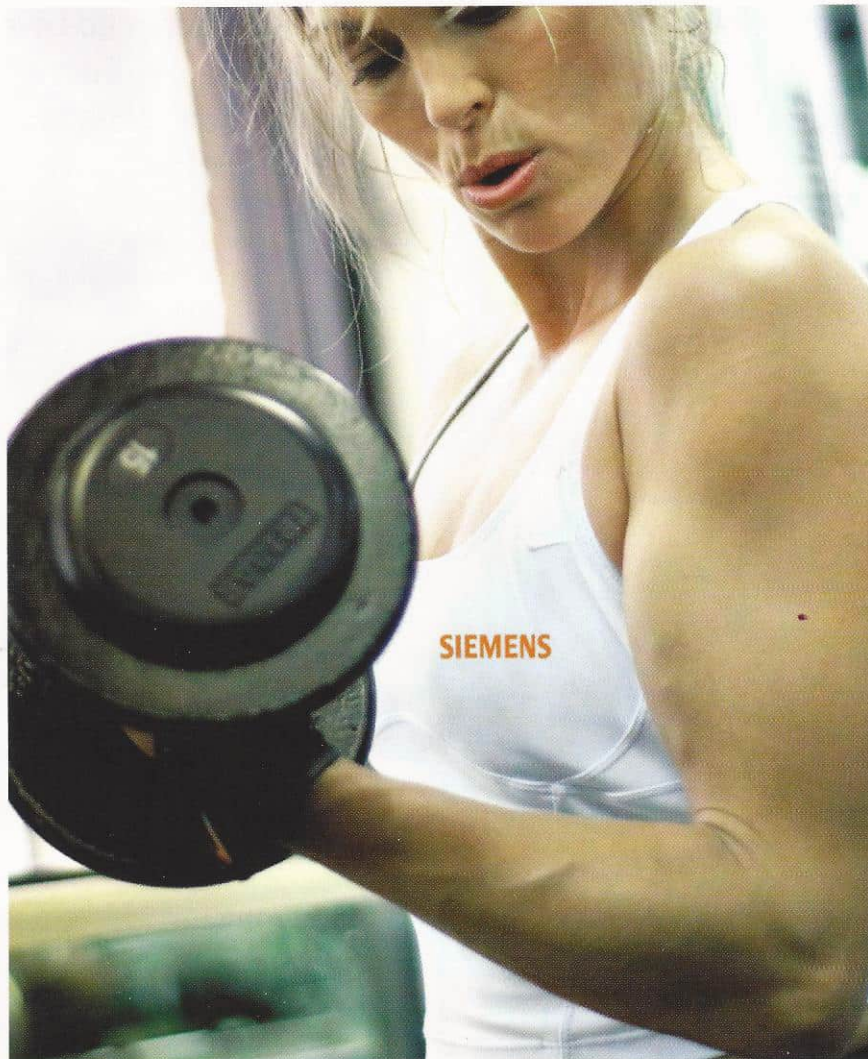
EN PRESTISJEJOBB

- Vi vil at prosjektlederne i Siemens skal få den prestisjen som rollen egentlig fortjener. Prosjektledelse skal ha en prestisjefyllt posisjon i konsernet, og dette skal blant annet gjenspeiles i karrieresystemet. Men alle prosjektteamets viktige roller skal frem i lyset, sier Per Otto Moe.

Divisjonsdirektør Frank Almaas i Energy & Automation, en divisjon med store og tunge prosjekter, er enig i at prosjektledelse er svært viktig: - God prosjektledelse er alfa og omega for lønnsomheten vår. Selv om salgsjobben for å få prosjektet er viktig, er det like avgjørende at vi leverer det vi har lovet til avtalt tid og pris.

At selve prosjektet øker i prestisje, understrekes på en morsom måte ved at PM@Siemens nå har flyttet fra K0 til K4, det lover bra for fremtiden og hvem vet hvor dette ender... Er du ikke direkte involvert i prosjektarbeidet selv? Følg med på PM@Siemens på intranett.

Tekst: Anne Tollerud
Foto: Scanpix © Tim Pannell



Konkurransen: Er du kreativ?

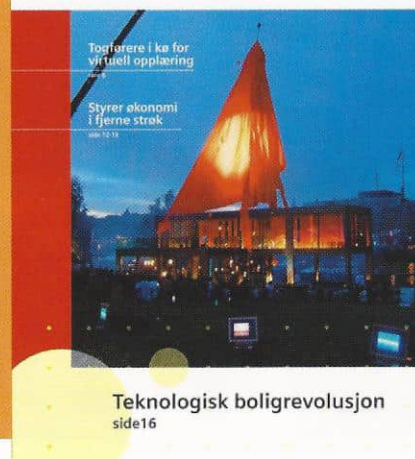
Kjære leser! Som du ser har vårt medarbeidermagasin foretatt en ekstrem ansiktsløftning siden sist. Det nye bladet skal vise innovative og fremtidsrettede Siemens både utvendig og innvendig, derfor ønsker vi nå å få forslag til et mer moderne og tidsriktig navn.

Benytt dine kreative evner til å foreslå et spennende og godt navn. Navnet trenger ikke å inneholde Siemens, men kan gjerne være relatert til noe vi gjør, noe som forbindes med vår innovative og fremtidsrettede bedrift.

Vinneren får et valgfritt produkt fra Siemens' kjøkkenserie i børstet aluminium designet av F.A. Porsche.

Forslag sendes til anne.tollerud@siemens.com innen 15. november.

Siemens Intern 3/05



Gjør boligrevolusjon

Siemens revolusjonerer boligmarkedet sammen med Løvetann, Snøhetta og Hydro. Det fremtidsrettede boligkonseptet er spekket med det nyeste nye fra teknologiens verden for å gjøre hverdagslivet enklere for dem som skal bo der.

Gress på taket virker kanskje ikke innovativt, men i motsetning til i gamle tømmerhus, finner du under dette gresstaket en moderne bolig i glass og stål med alle tenkelige teknologiske fasiliteter. Fredag den 5. august ble det første løvetannhuset avduket i Fredrikstad og spenningen var stor blant de fremmøtte. Under oppvarmingen tidligere på dagen sa direktør Otto Søberg i direksjonen at han i alle år hadde jobbet intenst med å utrydde løvetann i hagen, men at det nå var på tide å la løvetannen spre seg både i Norge og i resten av verden.

RASK SPREDNING

Løvetannhusene er modulbasert og Siemens' montører setter opp en enebolig på 20 dager. Et nytt påbygg får kunden på bare to da-

ger. Fredrikstad og omegn Boligbyggelag har boliger klare til våren, og flere andre boligbyggelag vurderer utbygging i stor skala. Romerike Boligbyggelag har planer om et stort prosjekt på hele 600 boliger med byggestart i 2006.

INNOVATIV BRUK AV TEKNOLOGI

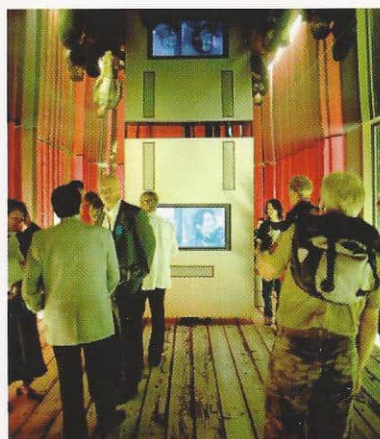
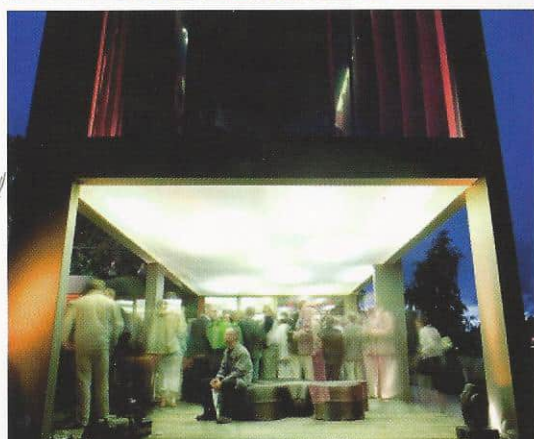
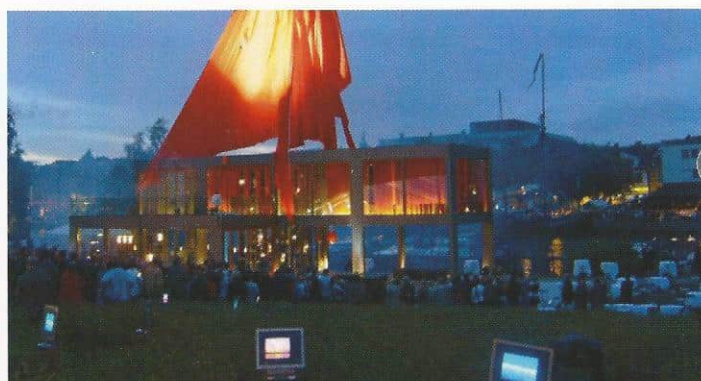
Siemens leverer alt av elektronisk utstyr til huset. Det innebærer blant annet lysdesign med Osram lyskilder, multimediasenter, høyttaleranlegg og flatskjermer fra Fujitsu Siemens, hvitevarer fra Bosch Siemens, brann- og alarmsystemer samt telefoniløsninger. Det innebygde styringssystemet for mediasenter og husholdningsmaskiner gir huseieren både kontroll og fjernkontroll på det meste. Og ny teknologi til tross, det loves

at løvetannhuset skal være enkelt å bruke.

- Vår ambisjon er at teknologien skal hjelpe til uten at man legger merke til det, sier Otto Søberg.

På den miljøvennlige siden sørger teknologien for lavt energiforbruk, og hele huset kan gjenvinnes når og hvis den tid kommer. Siden det står på pilarer er alle spor i naturen borte etter kort tid hvis huset skal vekk. Men hvem vil vel ønske å flytte fra et hus der det tar kun to dager å bygge på et nytt soverom? Eller du kan ringe til Siemens og få skiftet ut glassveggen med noe mer skjermende mot den nye naboen. ●

Tekst: Anne Tollerud
Foto: Bjørn Haukaas, Løvetann



AVDUKING: Forventningene ble endelig innfridd da Løvetann-paviljongen i Fredrikstad ble avduket og alle de fremmøtte fikk se det spennende og ultramoderne Løvetann-konseptet.

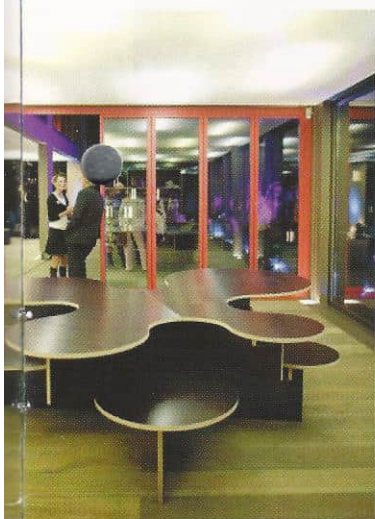


STOLTE HUSBYGGERE: Bjørn Haukaas, El, Arne Petter Kjåraas, El, Olav Rygvold, El og Otto Frøseth, BT.

Fakta

Siemens One

Siemens One betyr kundefokus og tett internt samarbeid mellom divisjoner og forretningsenheter. Siemens AS har definert 32 kunder med stort potensial for flere av Siemens' divisjoner og datterselskaper. Samtidig er det utpekt fem clustere hvor Siemens har store muligheter på tvers av organisasjonen. Disse områdene er: Helse, Olje og Gass, Retail og hoteller, Energi og Offentlige bygg. Siemens One omfatter Siemens-konsernet verden over.



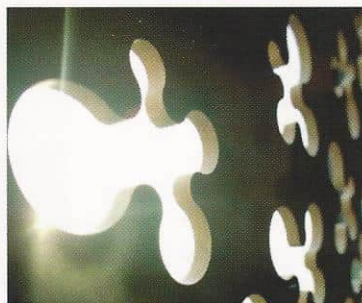
Løvetann er et utstillingsvindu

Det spennende og teknologisk fremtidsrettede boligkonseptet Løvetann er et utstillingsvindu for Siemens og de innovative løsningene selskapet kan levere.

- Som en av utviklingspartnerne av Løvetann ønsker vi å vise at Siemens er den ledende leverandøren av teknologi til bygg og boliger. Ingen kan levere et så bredt spekter av teknologi-produkter som Siemens, sier direktør Otto Søberg i divisjonen.

PÅ TVERS AV SIEMENS

Løvetann er et godt eksempel på hva Siemens' divisjoner og forretningsenheter kan få til ved å jobbe sammen. I Løvetann er det først og fremst divisjon Electrical Installations (EI) som er med både på oppsetting av hus og installering av teknologi. Men divisjon Building Technologies (BT), Fujitsu Siemens Computers, Siemens Husholdningsapparater og Osram har bidratt med teknologi og kompetanse. Siemens A&D i Tyskland har tatt ansvar for installasjonsbussen, EIB. Samlet fremstår Siemens som en innovativ og effektiv husbygger, med det beste innen nye teknologiske løsninger. ●



Togførere i kø for virtuell opplæring

Førerne av Oslos T-banetog står i kø for å få opplæring og kjøretrening i den mest avanserte kjøresimulatoren i sitt slag i denne bransjen.

- Kjøresimulatoren kan sammenlignes med simulatorene som flygere benytter i sin opplæring og videreutvikling, sier divisjonsdirektør Leif Karlsen i divisjon Transportation Systems.

Den nye kjøretreningssimulatoren er en del av Siemens' leveranse av 189 nye T-banevogner til Oslo Sporveier.

VIRTUELL VIRKELIGHET

Simulatoren blir en viktig del av opplæringen og treningen av Oslo T-banedrifts førere på de nye vognene. I kjøretreningssimulatoren blir førerne trent i både ordinær kjøring og

realistisk håndtering av ulike avvikssituasjoner. Alt blir ledet av kyndige instruktører via datamaskiner med forhåndsprogrammerte situasjoner. Opplæringen har allerede startet, og i den inngår både grunnopplæring og kontinuerlige repetisjonsøvelser for videreutvikling av førerne. Gjennom dataprogrammer kan man provosere frem alle mulige værtypers og plutselige objekter på skinnegangen.

SIKRERE T-BANE

- Simulatoren er en ikke ubetydelig investering for Oslo Sporveier, men via denne inves-

teringen kan Oslo T-banedrift foreta store deler av opplæringen i simulatoren. De unngår i stor grad å bruke tog som bør være i trafikk, og opplæringen blir både tryggere og mer effektiv. Gjennom jevnlig tester vil kjøresimulatoren høyne kvaliteten på førerne og dermed også øke sikkerheten for både personell og reisende, sier Leif.

5. september ble simulatoren offisielt åpnet av T-banens direktør Øystein Svendsen og tilsitsvalgt for T-baneførerne, Anne-Lise Storm Nestande. ●

Tekst: Anne Tollerud

Foto: Hans Andreas Fristad, Sporveien



KONTROLLPANEL: Fra dette rommet styres alt som skjer i kjøresimulatoren.



KJØRETRENING: Kjøresimulatoren er helt lik førerplassen i de nye t-banevognene.

90 nye T-banevogner til Oslo Sporveier

Siemens og Oslo sporveier har inngått en tilleggskontrakt om ytterligere 90 T-banevogner. Kontrakten har en verdi på ca 1,1 milliarder kroner.

- Det er en stor anerkjennelse at Oslo Sporveier ønsker å utvide samarbeidet med Siemens, sier divisjonsdirektør Leif Karlsen i divisjon Transportation Systems.

Til sammen skal Siemens levere 189 nye T-banevogner til en verdi av ca 2,6 milliarder

kroner og er den største kontrakten for Siemens i Norge noensinne. De første togene kommer i prøvedrift tidlig i 2006. Oslo Sporveier kaller avtaleinngåelsen en merkedag for kollektivtransporten i Oslo. Utsiftingen av den gamle vognparken med over 40 år gamle vogner betyr en helt ny hverdag for de reisende med T-banen. ●

Tekst: Anne Tollerud

Foto: Siemens



– Imponert og begeistret

Vår nye kommunikasjonsdirektør Gry Rohde Nordhus har latt seg begeistre av Siemens' avanserte ingeniørkunst. Hun ser det som en spennende utfordring å begeistre norske næringslivsledere og Norges befolkning med det samme!

- Jeg er imponert over det jeg har sett så langt. Har alltid sett Siemens på avstand som grundig, skikkelig, stor og solid. På nært hold ser jeg også avansert og spennende ingeniørkunst med stor betydning for folk i hele Norge. Det er urimelig at vi ikke synes bedre i pressen og at det vi gjør ikke er mer kjent blant befolkningen ellers, når vi har så mange gode historier å fortelle, sier Gry engasjert.

SPORTY OSLO-JENTE

Gry er fra Oslo, og som ivrig idrettsjente fra Bekkelaget har hun naturligvis vært innom håndball i tidligere år. Nå for tiden er hun å treffe løpende eller sykkelende i skog og mark, oftest sammen med ektemannen.

- Jeg har alltid vært glad i sport, og da gjerne sammen med Leif. I et travelt arbeids- og familieliv blir dette vår tid sammen, sier hun. For å komme seg ut på mørke, våte høstkvel- der er gulroten en skikkelig styrkeprøve: Birkebeinertrippelen med 5,4 mil på ski, 8,9 mil på sykkel og 2,2 mil løping, heldigvis ikke på samme dag. Også de tre barna Oda (13), Frida (11) og Henrik (8) har lært å bli glad i sport og friluftsliv som sine foreldre.

BRØT GRENSER

Tidligere i karrieren har Gry arbeidet med markedsføring og kommunikasjon i SABA Mölnlycke, IBM, Apeland Informasjon og hos forretningsadvokatene Wikborg Rein. I sine seks år i IBM var hun ansvarlig for all intern og ekstern kommunikasjon, de to siste årene var hun også med i selskapets konsernledelse. Som leder for Apeland Informasjon i to år fikk hun kveset PR-evnene ytterligere. I Wikborg Rein brøt hun grenser ved å være den første kommunikasjonsdirektøren i denne bransjen i Norge.

MER OG TYDELIGERE KOMMUNIKASJON

Siemens skal i enda større grad synliggjøres som en innovativ og helhetlig løsningsleverandør. Først og fremst for beslutningstakere i næringslivet, men også for befolkningen generelt.

- Vi skal ikke bare være ledende i våre hovedbransjer, vi skal også oppfattes som ledende. For å få til dette skal blant annet markeds- og kommunikasjonsplanlegging inn i strategiprosessen i Siemens, sier Gry som jobber mot at også omverdenen skal la seg begeistre av Siemens. ●

Tekst: Anne Tollerud
Foto: Werner Anderson, Cox Foto



SYNLIGGJØRING: Siemens' nye kommunikasjonsdirektør Gry Rohde Nordhus skal bidra til å gjøre innovative Siemens mer synlig.

Fremtidens varehandel



Torsdag 8. september stod i varehandelens tegn da Siemens hadde kundetreff på Linderud i Oslo. Kundene fikk bredt innblikk i hvordan moderne teknologi kan brukes for å øke både salg, inntjening og kontroll i butikkene. Divisjonene Electrical Installations og Building Technologies sammen med Siemens Business Services og Fujitsu Siemens Computers samarbeider om dette Siemens One-konseptet.

- Varehandelen er et viktig satsingsområde for Siemens. Vi er en totalleverandør som leverer alt fra sikkerhet og byggautomasjon til elektro-, tele- og datainstallasjoner, energiløsninger og IT-tjenester og løsninger, sa administrerende

direktør Per Otto Dyb i sin innledning. Eksterne og interne foredragsholdere favnet alt fra ranssikring til en dag i et smartkorts liv. Paul Chaffey (bildet) i NHOs forening for IKT og kunnskapsbedrifter, Abelia, satte søkelyset på hvordan varehandelen kan skape konkurransefortrinn gjennom kommende IT-innovasjoner. Fremtidens varehandel ble i år arrangert for andre gang. ●

Tekst og foto: Anne Tollerud

Farvel til mobil

1. oktober gikk divisjon Com Devices over fra Siemens til BenQ. Innovative mobiltelefoner har i mange år vært med på å gjøre Siemens synlig blant folk flest. Nå skal telefonene leve videre i nytt selskap, men fortsatt under Siemensnavnet.

Siemens fortsetter med trådløs hjemmekommunikasjon, mens mobiltelefonene går over til BenQ som er en av verdens ledende produsenter av forbrukerteknologi. Fortsatt vil mobiltelefonene bære Siemens-navnet som BenQ gjennom avtalen kan bruke i inntil fem år.

FORTSATT PÅ LINDERUD

BenQ har opprettet sitt nordiske hovedkontor i Oslo og tidligere leder i Siemens mobildivisjon, Rune Tufte, er utnevnt til nordisk sjef for selskapet.

–Vi er i full gang med å samkjøre de to organisasjonene og er veldig optimistiske for fremtiden. Siemens' velutviklede mobiloperasjoner har et særdeles godt utgangspunkt for ekspansjon i det nordiske markedet, sier Rune. Siemens' sterke posisjon i Norge var avgjørende for valget av Oslo som hovedsete for Norden. Rune Tufte er CEO for BenQ Nordic, mens

Kristin Johansson er utnevnt til CFO. Den norske ledelsen og salgsapparatet blir bygget rundt Siemens' tidligere mobilavdeling i Norge. Even Amdal, tidligere salgsdirektør i Siemens, trer inn i stillingen som Norges-sjef, mens Vegar Hellgren fortsetter som markedsdirektør. Medarbeiderne i BenQ beholder sine lokaler på Linderud og vil jobbe tett sammen med sine tidligere kolleger innen trådløs hjemmekommunikasjon.

EN BIT AV HISTORIEN

Siemens mobiltelefoner er en viktig bit av Siemens' norske og internasjonale historie om innovasjon og nyskaping. Siemens var først på mobilmarkedet i 1982 med sin norske "bærbare" NMT-mobiltelefon som de første årene ble produsert på Linderud i Oslo. Telefonen var på størrelse med en koffert og hadde en vekt på syv kilo, men dette var grensespre-

gende den gang, og det er faktisk bare 20 år siden! Da markedet ble større ble produksjonen flyttet til Tyskland.

Med GSM-nettet ble mobiltelefonen allemannseie, og Siemens lanserte S1, en av verdens første GSM-telefoner. I 1997 kom Siemens med verdens første mobiltelefon med farge-display, og mye har endret seg siden det første 4-fargers displayet og frem til dagens med 262.000 farger. I 2000 lanserte Siemens SL45, den første telefonen med innebygget MP3-spiller, deretter kom mobiltelefon med kamera.

Gjennom avtalen med Siemens blir BenQ en av verdens største produsenter av mobiltelefoner. Vi ønsker våre mobilvenner lykke til med en spennende ny fremtid i det norske og nordiske markedet. ●

Tekst: Anne Tollerud
Foto: Stian Andresen



KICK OFF: BenQ beholder kontorene på Linderud i Oslo og vil jobbe tett sammen med tidligere kolleger innen trådløs hjemmekommunikasjon. Her er representanter fra begge samlet på kick off for norske og nordiske BenQ. Bak fra venstre: Kristian Knotten, Even Amdal (BenQ), Paul Essebagger (BenQ), Christian Kauf, Jens Christian Christiansen. Foran fra venstre: Tor Onstad, Ivar Johnsrud (BenQ), Nina J.Eriksen (BenQ), Rune Tufte (BenQ), Kristin Johansson (BenQ), Stian Andresen (BenQ).

Storkontrakt med Rikstrygdeverket

Siemens Business Services har i løpet av sommeren signert to store avtaler med Rikstrygdeverket og befester dermed sin ledende posisjon som IT-leverandør til offentlig sektor. Avtalene har en samlet verdi på hele 190 millioner kroner.

I juli ble det inngått en rammeavtale for innkjøp av maskinvare i forbindelse med implementering av sentralisert databehandling. I august ble Siemens Business Services valgt som leverandør av selve implementeringsprosjektet. Til begge avtalene er det knyttet opsjoner som kan øke kontraktsomfanget ytterligere.

- Vi er svært fornøyde og samtidig ydmyke ovenfor det ansvaret vi har fått med leveransene til en av landets største statlige etater, sier divisjonsdirektør Erlend Kristoffersen i Siemens Business Services divisjon SOL. Rikstrygdeverket har et av Norges mest omfattende edb-systemer, årlig fordeles over 200 milliarder kroner til kundene over dette systemet. Som systemintegrator har det vært viktig for Siemens Business Services å få til et rasjonelt og godt samarbeid med de sentrale produsentene av programvare. Prosjektet skal også ivareta sentrale utfordringer i forhold til den planlagte sammenkoblingen av datasystemene i Rikstrygdeverket og Aetat.

Tekst: Bonni Grimsgaard / Anne Tollerud
Foto: SBS



AVTALESIGNERING: Administrerende direktør Ole Morten Skymoen i Siemens Business Services og fungerende tryggedirektør Arild Sundberg i Rikstrygdeverket har undertegnet en viktig avtale for sentralisert databehandling i Rikstrygdeverket og Aetat.

Dag Otterstad ny divisjonsdirektør i A&D



Fra 1. oktober 2005 overtok Dag Otterstad (bildet) sjefsstolen i divisjon Automation & Drives (A&D). Dag er 38 år, samboer og har to barn. Han har vært ansatt i Siemens siden 1996. De siste årene har han vært marketingansvarlig og deretter leder for forretningsområdet Automatisering. Han er utdannet sivilingeniør fra NTNU, linje for teknisk kybernetikk, med tilleggstudium innen pedagogikk, markedsføring og prosjektledelse. Planene for videreutviklingen av en divisjon i fremgang er klare:

- A&D kan vise til veldig gode resultater de siste årene. Nå skal vi først og fremst vokse volummessig. Dette er et klart ønske fra våre overordnede både i Tyskland og Norge. Det er produktområdene lavspenning og prosessin-

strumentering vi forventer skal gi de største løftene, men A&D har også to spennende nye produktområder, gear og spesialmotorer, gjennom oppkjøpene av Flender og Loher, sier Dag. Og selvfølgelig vil vi fortsatt legge mye ressurser i det gode samarbeidet med Oil & Gas (O&G) og Energy & Automation (E&A). - Ellers satser vi på kompetanseheving innen salg og markedsføring. Hele divisjonen er sendt på salgskurs og vi er i god dialog med Corporate Communications (CC) for å spisse strategi- og markedsføringsplanene våre, forteller divisjonssjefen entusiastisk.

Tekst: Nina Løvlund
Foto: Anne Tollerud

Nysatsing ga storkontrakt

Nye Siemens Power Electronics Centre i Trondheim har allerede hanket inn en kontrakt på 50 millioner kroner fra Dalian New Shipyard i Kina. Den tidligere SFAB-enheten satser nå sterkt på nye og større markeder.

1. oktober i år ble navnet endret fra Sterkstrømsfabrikken (SFAB) til Power Electronics Centre (PEC). Kompetansemiljøet knyttet til kraftelektronikk skal nå fokusere enda sterkere på det de kan aller best, og flere nyansettelser er på trappene.

- Vi i Power Electronics Centre gleder oss til tiden som kommer. Det blir hardt, men spennende å etablere seg i nye internasjonale markeder. Avtalen med Dalian New Shipyard er den største vi har fått i vår over 100-årige historie innen dette fagområdet, og bekrefter at vi har gjort det riktige i satsingen på PEC, sier seksjonssjef Jan Erik Lystad.

Gjennom den nye storavtalen skal PEC levere drillingutstyr til fire oljerigger, med første delleveranse i februar 2006. Hver av leveransene består av drillinganlegg, hovedtavle, nødtavle og kombinert vannkrets. Dalian New Shipyard bygger riggene på oppdrag fra store oljeselskaper.

VENTER SPEKKET ORDREBOK

PEC er knyttet til divisjon Energy & Automation (E&A). Den nye enheten har 105 ansatte og kompetansemiljøet jobber i hovedsak med sektorer med komplekse systemer for installasjoner som er sårbare ved eventuelle drifts-avbrudd.

- Ordreboken viser en rekke større prosjekter og flere prospekter er under oppseiling, sier Jan Erik.

- Viktige salgskanaler i Siemens er E&As seksjon Skip, divisjon Oil & Gas og divisjon Transportation systems. Men vi satser også på andre salgskanaler internt i Siemens, samtidig som vi vil ha et fokus på helt spesifikke målgrupper i markedet.

I løpet av høsten flytter PEC til den andre enden av bygget i Trondheim. Det betyr felles lokalisering med markedsseksjon Skip og et mer "åpent" landskap enn de har hatt hittil. Ingeniørkompetansen skal spisses ytterligere for at PEC skal være i tet blant konkurrentene. ●

Tekst: Inger Anne Vik / Anne Tollerud
Foto: Inger Anne Vik



Trotan ut fra SFAB

Fra 1. oktober ble Sterkstrømsfabrikken produksjon av nettstasjoner, friluftsbrytere og tavler til bygg- og anleggsmarkedet skilt ut av Siemens AS. Gunhild Opland er daglig leder for den nye virksomheten.

Det er tidligere Siemens-ansatte som driver virksomheten videre under navnet Trotan AS.

- Vi er spente og ser frem til å ta fatt på denne utfordringen, sier en engasjert daglig leder Gunhild Opland. Hun kommer fra stillingen som økonom i tidligere Sterkstrømsfabrikken. Det er inngått en treårig produksjonsavtale om levering av Siemens nettstasjoner og friluftsbrytere. Trotan har 30 medarbeidere og forventer en omsetning på rundt 50 millioner kroner i 2006. Gamle kolleger kan fortsatt holde kontakten, for Trotan beholder sine eksisterende lokaler på Sluppen i Trondheim. ●



NYTT SELSKAP: Medarbeiderne i Trotan ser frem til å ta fatt på nye utfordringer utenfor Siemens.

Tekst: Inger Anne Vik / Anne Tollerud
Foto: Bjørn Evjen

Europas største vindpark på land åpnet

Gro Harlem Brundtland åpnet andre byggetrinn av Smøla vindpark i slutten av september. Siemens har levert vindmøllene til det som er Europas største vindpark på land.



ESTETISK: Gro Harlem Brundtland uttalte i sin tale til de fremmøtte at hun synes vindmøllene i Smøla vindpark har et estetisk utseende.

Med totalt 68 vindmøller er Statkrafts anlegg på Smøla Europas største vindkraftverk på land. Kraftverket har en årlig kraftproduksjon på 450 GWh, noe som tilsvarer gjennomsnittsforbruket til 22.500 norske husstander. Vindmøllene er levert av Siemens.

- Åpningen markerer avslutningen på et omfattende anleggsarbeid, men vi ser også nye muligheter andre steder i landet. Dette er et område med stort vekstpotensial, ikke minst fordi det representerer en fremtidsrettet og miljøvennlig løsning. For Siemens understreker dette vår hundreårige rolle som en sentral partner i utbygging av norsk kraftproduksjon, sier divisjonsdirektør Frank Almaas.

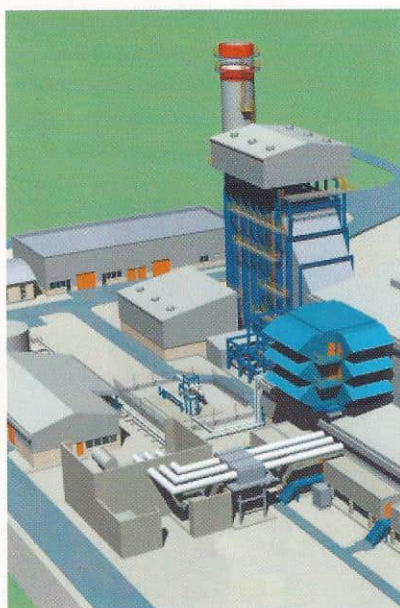
Vindmøllertårnene på Smøla er 70 meter høye. Rotoren har en diameter på 83 meter og hver vindmølle veier vel 260 tonn. De 20 vindmøllene i første byggetrinn av Smøla vindpark ble åpnet av kong Harald i september 2002.

Tekst: Anne Tollerud
Foto: Statkraft

Bygger gasskraftverk på Kårstø

Siemens skal bygge Norges første kommersielle gasskraftverk på Kårstø. Kontraktsummen er på ca 1,5 milliarder kroner og anlegget skal stå ferdig høsten 2007. Gasskraftverket på Kårstø blir det mest moderne og det reneste gasskraftverket som noensinne er bygd. Siemens har lang erfaring med gasskraftverk, og Kårstø skal bygges på den aller nyeste teknologien som er tilgjengelig.

- Gasskraftverk av denne typen er avansert høyteknologi og et resultat av betydelig forskning og utvikling med fokus på både økonomi, energieffektivitet og miljøoptimale løsninger, sier administrerende direktør Per Otto Dyb. Siemens har blitt tildelt oppdraget i et konsortium bestående av Siemens Power Generation i Tyskland og Siemens i Norge. Den norske andelen av prosjektet er om lag 25 prosent av kontraktverdien.



Ny vindkontrakt med Statkraft

Siemens har inngått avtale om 17 vindturbiner til Statkrafts nye vindpark i Kjøllefjord.

Siemens er nå den største leverandøren til vindkraftutbygging i Norge, og den fjerde største vindkraftleverandøren i verden.

Kjøllefjord vindpark er planlagt på Gartefjellet i Lebesby kommune i Finnmark. Byggingen vil kunne starte allerede i år. Utbyggingskostnadene er beregnet til rundt 320 millioner kroner.

- Parken skal produsere 155 GWh i året, noe som tilsvarer strømforbruket til 7.500 husstander, sier divisjonsdirektør Frank Almaas i Energy & Automation (E&A).

Utfartstrangen ligger i blodet

Som sønn av en marine-offiser på stadig flyttefot var det ingen overraskelse at Niels Petter Hansen fikk utfartstrang og ønsket å satse på en Siemens-karriere i utlandet.

Niels Petter Hansen er nå økonomidirektør i Siemens TOO (TOO tilsvarer AS på russisk) i Kazakstan i Sentral-Asia. Som den ekte økonomen han er, ringer han meg på en internett-linje. Internett er mye billigere enn det vanlig telenettet, forteller han meg. Niels Petter kom fra Norges ambassade i Washington til Siemens i Stavanger i 1991. Både oppvekst og yrkesliv har påvirket hans utfartstrang, og lederutviklingsprogrammet S2 i Siemens ga et verdifullt nettverk på veien til utlandet.

FRA KARLSRUHE TIL ALMATY

For snart fem år siden flyttet Niels med kone og fem barn til Karlsruhe i Tyskland. Da kontrakten med I&S gikk mot slutten begynte han å se seg om etter nye muligheter. En del prosjekter hadde ført Siemens til Kazakstan, og i fjor ble det en ledig stilling som økonomidirektør. - Jeg hadde flaks og traff en administrerende direktør i Almaty som jeg umiddelbart fikk en god arbeidstone med, sier Niels. Siemens TOO har 150 medarbeidere, hvorav bare tre er utlendinger fra Norge, Tyskland og



PANORAMAUTSIKT: Fra kontorvinduet har Niels panoramautsikt til de 5.000 meter høye Allatau-fjellene (betyr fjell med mange farger på Kazakstansk). Fjellene er snødekte året rundt, opp i dalen ligger skøytebanen Medeo (ca 1.500 meters høyde) og alpinanlegget Schymbulak (ca 2.300 meter).

Bulgaria/Tyskland. Resten av staben er lokalt ansatte. Siemens har vært i Kazakstan i 11 år, men først i år har selskapet blitt stort nok til å bli konsolidert i Siemens-regnskapene. Det vil si at all rapportering til moderhuset i Tyskland nå splittes i forretningsenheter. Dermed har rapporteringen fra Kazakstan blitt atskillig mer komplisert det siste året, med store krav til økonomiavdelingen. Niels er

leder for flere funksjoner i så måte; regnskap, controlling, innkjøp og logistikk, kontoradministrasjon, CIO og de operative økonomifunksjonene.

MÅ TILPASSES KULTUREN

- Kulturen er naturligvis annerledes enn hjemme i Norge. Jobber man i utlandet, må man akseptere forskjellene, og sørge for å



Fakta

FAKTA OM KAZAKSTAN OG ALMATY

Kazakstan startet sin løsrivelse fra Sovjetunionen i 1991, og er det landet i regionen som utvikler seg raskest økonomisk. Republikken i Sentral-Asia grenser til Russland i nord og vest, Kina i øst og Turkmenistan, Uzbekistan og Kirgistan i sør. Landet har 16,8 millioner innbyggere. Det offisielle språket er kazakstansk, men russisk er svært vanlig også i statsforvaltningen. Byen Almaty var tidligere Kazakstans hovedstad, den ligger ca 50 mil fra grensen til Kina og har 1,5 millioner innbyggere.

INTERNASJONAL MOBILITET I SIEMENS

Internasjonal erfaring og kompetanse blir stadig viktigere for oss i Siemens. Internasjonal mobilitet skal bidra til nettverk, forståelse for andre kulturer, fagkompetanse og impulser. Utenlandsopphold blir et krav ved utnevnelser til høyere stillinger. Alle divisjoner skal fastlegge mål for internasjonal mobilitet i sine strategidokumenter. Internasjonal karriere skal være tema i alle medarbeidersamtaler. Les også om Internasjonal erfaring i Siemens Intern nr 4/2004 og 1/2005.

kjenne dem så godt som mulig. Hvis noe er vanskelig, må man bygge opp prosesser som gjør at oppgavene blir utført. Kazakstan har vært under knallhardt Sovjet-styre med kommunismens detaljplaner i mange år. Nå er de kvitt det styret, og som opprinnelige nomader er ikke kazakene så glade i langtidsplaner. Når så Siemens kommer med sine krav til langsiktige planer, må vi sørge for å lage prosesser

som gjør det mulig å tilfredsstille begge parter behov, både for langtidsplaner og god improvisasjon, sier Niels. Han forteller at kazakene er utrolig dyktige og arbeidsomme mennesker.

Det mest brukte språket er russisk, og siden Niels er den eneste som ikke snakker russisk, er han tvunget til å lære. Nå har han akkurat pugget alle ukedagene. I tillegg til at de er helt forskjellige fra andre språks ukedager, må han holde orden på alle de spesielle bokstavene som ikke finnes i vårt alfabet.

Da han fikk ny bil gledet han seg til å kose seg med instruksjonsboken. Den viste seg å være på 140 sider, alle på russisk.

FARE FOR JORDSKJELV

Almaty er et utsatt jordskjelvmråde, i snitt er det jordskjelv annenhver måned. For bare tre uker siden var det et nytt skjelv med ca 4,5 i styrke på Richter's skala. Blir han ikke redd?

- Det er klart jeg blir redd. Hver gang tenker vi at det ikke kan bo folk her. På grunn av jordskjelvene er det for det meste lave bygninger på fire til fem etasjer. Men selv bor jeg i 12. etasje i et av de relativt få høyhusene som finnes i Almaty. Jeg trøster meg med at det statistisk sett er andre ting som er farligere enn jordskjelv. Ellers er dette et land med utrolig vakker natur, alt fra skog og høye fjell til stepper, ørken og canyons. Jeg har derfor gode muligheter til å drive med mine fritidsinteresser som er jakt og fiske.

Og med de interessene har Niels kommet til rett sted, i Kazakstan er jakt et viktig møte- sted blant næringslivstopper og beslutnings- takere, akkurat som golf er det i andre land.

KAN VÆRE TØFT FOR FAMILIEN

Oppdraget i Kazakstan er for fire år, det vil si ut forretningsåret 2008. Foreløpig bor Niels alene i Almaty. Det var meningen at kona og de fem barna skulle flytte etter så snart Niels hadde etablert seg, men det ble utsatt:

- Den ene datteren vår har ett år igjen på den europeiske skolen i Karlsruhe, og vi ble enige om at hun skal fullføre den før familien flytter etter. Jeg trodde at jeg etter åtte måneder skulle ha jobbet meg mer inn i stillingen og fått litt kortere dager og helgefri. Men foreløpig har det blitt mye arbeid og lite fritid. At jeg er så mye borte er naturligvis tøft for fru, det faller mye ansvar på henne alene med

barna. Jeg klarer dessverre ikke å følge opp alt som skjer med familien, så på det området er det jeg som er taperen.

Etter flere år i utlendighet stilte kona derfor ett krav for å godkjenne forlengelsen av utenlandsoppholdet, hun ville ha et sted i Norge familien kan kalle hjem.

- Vi kjøpte oss derfor et hus på Nøtterøy i fjor. Nå har vi et sted vi kan reise hjem til og ta i mot barn og barnebarn som kommer på besøk. I august hadde vi en deilig familieferie i det nye hjemmet vårt, sier Niels som ble 50 år i februar. Gammel nok, sier han selv og legger til at det ikke er utenkelig at han tar en ny runde i Siemens i Norge etter hvert. ●

Tekst: Anne Tollerud
Foto: Niels Petter Hansen / Siemens TOO

Som opprinnelige nomader er ikke kazakene så glade i langtidsplaner

•• JAKTLAG: Med bytte fra en av høstens jakt- utflukter. Niels flankert av Norbert Baier (t.v.) og Vladimir Smirnov. Smirnov jobber nå i Almaty, så det blir nok ikke siste gang de to jakter sammen.

• KOLLEGER: Niels (nr fire fra høyre) sammen med de fleste av sine kolleger i økonomi- og regnskapsavdelingen i Kazakstan.

Spiridon driftes fra Nederland

Når Spiridon innføres i Norge fra april neste år, driftes det fra et felles senter i Haag i Nederland, et såkalt Application Management Center (AMC). AMC i Haag skal drifte SAP i Norge og ti andre land i nordvest-Europa.

Spiridon innføres nå world wide med Norge som et av de siste landene i april 2006.

Løsningen startet med en versjon utviklet av Siemens sentralt og er deretter blitt videreutviklet etter hvert som de ulike landene har definert sine behov. Det har vært stort fokus på prosessharmonisering og felles dataløsning. Dette gir oss en felles plattform som gir bedre muligheter for å utnytte best practice i hele Siemens-konsernet. På konsernnivå er det også forventet en økonomisk innsparing på sikt.

Når AMC i Haag overtar ansvaret for SAP, blir det nye ansvarsforhold og rutiner omkring drift, support, vedlikehold og utvikling i hvert enkelt land. AMC skal ta backup, kjøre måneds-

avslutninger, ivareta grensesnitt og en rekke andre tekniske oppgaver som SBS tar hånd om i dag.

Mange av våre masterdata i SAP, bl.a. kunder og leverandører, blir felles for alle land tilknyttet AMC. Disse skal vedlikeholdes av det land som først opprettet dem. Andre masterdata, som personaldata, salgs-, profitt- og kostsenterstruktur, skal fortsatt vedlikeholdes lokalt. Mer informasjon om ansvarsforhold og rutiner blir gitt etter hvert som Spiridon-prosjektet i Norge nærmer seg lanseringen. ●

Tekst: Solveig Rinnan Sundt

ElektROUTdanningen hos Siemens i sentrum på NTNU

"Yrkesfagene i videregående skole – kvalitetsheving i teori og praksis" var tittelen på NTUs dagskonferanse der samarbeidet om elektROUTdanning mellom Siemens og Malvik videregående skole ble satt under lupen.

Professor Svein Lorentsen har fulgt elektROUTklassen hos Siemens på nært hold for å evaluere pilotforsøket som også tidligere er omtalt i Siemens Intern. Representanter for skole, bedrift, elever, offentlige myndigheter, fagforeninger, politikere og NHO møtte opp til en engasjerende og interessant dag på Dragvoll.

Etter presentasjoner av pilotprosjektet fulgte en debatt om hvordan man kan utvikle gode arenaer for yrkesopplæring. I et fylke hvor skolemyndighetene anbefaler ungdom å velge almennfaglig utdanning av økonomiske grunner, er dette et svært aktuelt tema. Siemens fikk mye positiv omtale for sitt engasjement i

utdanningen av elektrofagfolk, ikke minst fra NHO's representant og leder av yrkesopplæringsnemda i Sør-Trøndelag, Eivind Johnsen. Men ikke alle var enige i at dette bør bli en varig modell for fagopplæring. Mest skeptisk var Utdanningsforbundets fylkesleder Jarle Landro som uttrykte et klart nei til privatisering av utdanningen, og som av prinsipielle årsaker kun vil ha lærere ansatt i fylkeskommunen. Stortingsrepresentant Arne Lyngstad etterlyste Fylkestingets engasjement. Utdanningsdirektør Solveig Strand som har gått inn for forsøket sa at skolen har mye å lære av bedriftenes individuelle læringsoppfølging, og at det må gis rom for å utvikle fleksible samarbeidsformer mellom skole og næringsliv. Hun anbefalte at forsøket blir fulgt opp med komparativ forskning. ●

Tekst: Eva Østerås

Siemens er på nytt valgt til Demonstrasjonsbedrift

Siemens er en av kun tre bedrifter i Norge som fikk fortsette ett år til som demonstrasjonsbedrift. Det var Siemens i Trondheims innsats for å øke interessen for elektrofagene som gjorde utslaget hos Juryen.

Demonstrasjonsbedrifter er lærebedrifter som over tid har utmerket seg når det gjelder systematisk arbeid for å fremme læringsutbytte i det enkelte lærefag for lærlinger med ulik bakgrunn. De skal også ha arbeidet aktivt for å rekruttere og motivere ungdom til å velge yrkesfag. Prisen betyr en ytterligere økonomisk støtte på 500.000 kroner til Siemens.

At Siemens nå går inn i sitt tredje år som demonstrasjonsbedrift, bør vi være stolte av. Det er kun to andre bedrifter i Norge som har klart dette; Den Norske Opera og Amersham Health AS på Lindesnes.

JURYENS BEGRUNNELSE

Demonstrasjonsaktivitetene har bidratt til en stigende interesse for elektrofagene. Dette medfører en økende utplassering av elever og større grad av samarbeid mellom bedrift og skole på flere plan. Lærlingantallet er økende også med nye fagområder og lærlingene deltar aktivt i demonstrasjonsvirksomheten. Dette gir lærlingene økt status. Bedriften har partnerskapsavtaler og tilrettelegger for inntak av jenter i en ellers mannsdominert bransje. ●

Tekst: Eva Østerås

I FARTEN

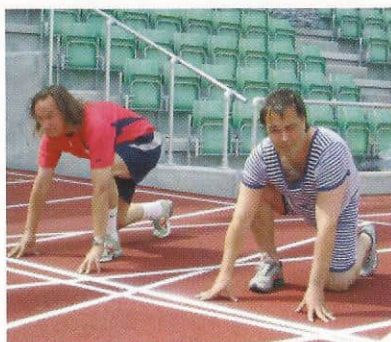
Ny policy for kontakt med media

Siemens har utarbeidet en ny policy for kontakt med media. Den nye policyen omhandler hvem som skal være talspersoner i forskjellige situasjoner og kjøreregler for kontakt med media. Les mer på intranett under "Gå direkte til enhet", velg Communications CC.



Ikke bare laks og pølser

Utstillingen "Ikke bare laks og pølser" åpner på Norsk Teknisk Museum i Oslo den 25. oktober. Utstillingen er produsert av Norsk Teknisk Museum, og er blant de største samarbeidsprosjektene i utenlandsprogrammet for Hundreårsmarkeringen av Norges selvstendighet. Utstillingen som blant annet er sponset av Siemens, vil vise norsk-tyske forbindelser gjennom de siste hundre år, og berører områder som kultur, kunst, politikk, vitenskap, næringsliv, okkupasjons- og forsoningstid, natur/miljø, teknikk, utdanning, sport og hverdag. Både kjente og mindre kjente sider av 100 års utveksling og utvikling blir løftet frem. Det handler om langt mer enn bobiler, røkelaks og bratwurst! Husk at du kommer gratis inn på Norsk Teknisk Museum med ditt Siemens ID-kort.



Siemens først med banerekord på Bislet

Allerede fredag 1. juli, nesten en måned før Bislet Games, ble det satt banerekord på nye Bislet. Kampen om rekorden stod mellom de to Siemens-basene Gunnar Ingebretsen (i rød trøye) og Ronny Nilsen. Rekorden ble satt av svakstrømsbas og hobbyatlet Gunnar Ingebretsen. Løpet ble gjennomført med kun én tyvstart. Arrangementet ble avsluttet med premieutdeling og pølsefest for alle tilskuerne.

Vektere flytter

Vakt Service AS overtok fra 1. september Siemens AS' vektertjenester. Det er innen den teknologiske siden av byggsikring Siemens har sin kjernekompetanse, og derfor har vektertjenesten nå blitt en del av Vakt Service, et selskap med dette som hovedvirke. Siemens skal fortsette å vokse i sikkerhetsmarkedet og med en landsdekkende partner innen utrykning kan vi nå tilby kundene enda bedre service og økt trygghet i hverdagen. Etter overtakelsen er Vakt Service en nasjonalt dekkende leverandør med 1.200 medarbeidere fordelt på 23 avdelinger. For de 240 ansatte fra Siemens innebærer overtakelsen få endringer. Alle er garantert jobb i Vakt Service, og vil i utgangspunktet jobbe med de samme kundene som tidligere.

Siemens har overtatt Flender Holding AG

Siemens har fra 1. oktober 2005 overtatt verdens ledende produsent av elektromekaniske transmisjoner, Flender Holding AG. Flender blir en del av Siemens Automation & Drives (A&D). Det nye forretningsområdet, Mechanical Drives, vil fortsatt ha sitt hovedkontor i Bocholt, Tyskland. Salgsansvarlig i Norge, Stig Michalsen, vil ha sitt kontor i A&D på Linderud i Oslo.



www.dilbert.com scottadams@aol.com



8/6/03 © 2003 United Feature Syndicate, Inc.



www.pib.dk

Samfunnsbevisst dugnad i Ståv

Divisjon Oil & Gas (O&G) i Stavanger satte på sin egen måte KLIMS-verdiene "Menneskelig" og "Samfunnsbevisst" på kartet under årets teambuilding fredag 3. juni. Aller først stilte de på dugnad på Rosendal syke- og omsorgshjem, før de syklet tur-retur Alpene med proffsyklist Anita Valen.

Hele 40 medarbeidere deltok, inklusive konsulenter fra ulike avdelinger i divisjonen. Ideen kom etter fjorårets teambuilding der en medarbeider luftet ideen om å bruke kreftene våre til å hjelpe noen som trenger en avveksling i hverdagen. Leif A. Risanger, general manager i O&G Engineering, var arrangør og gjorde ideen til virkelighet.

Firmaet Scan One Tours AS var ansvarlig for opplegget med å sy sammen følgende tre ulike bolker på teambuildingen:

- Dugnad for beboerne på Rosendal syke- og omsorgshjem.
- Spinning på Sports Club Stavanger.
- Vinsmaking og tapasmeny på Craigs Kjøkken, Stavanger.

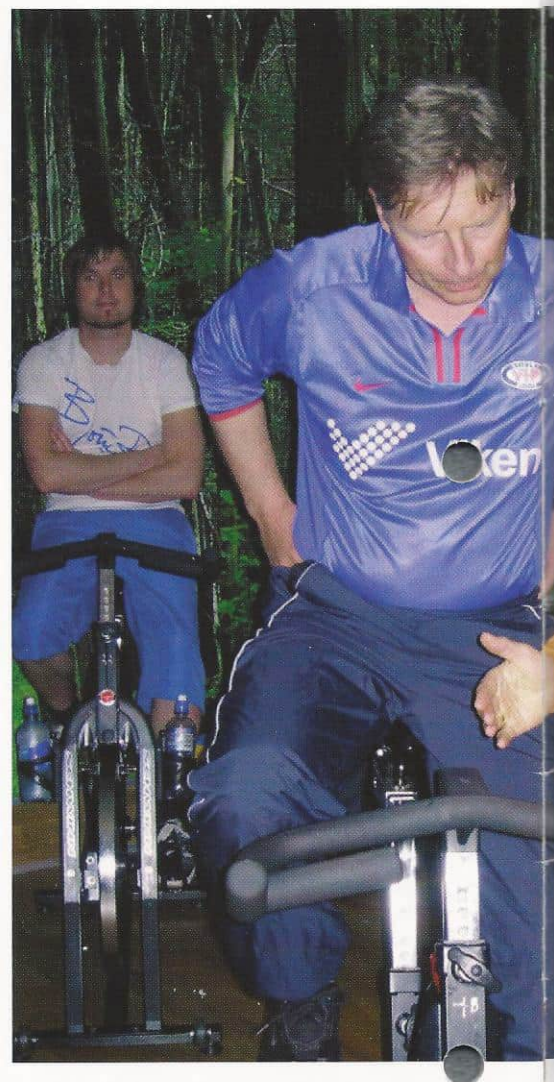
VERDIFULL INNSATS

65 forventningsfulle beboere og ansatte på Rosendal syke- og omsorgshjem møtte dugnadsgjengen fra Siemens ved bussankomsten

fredag ettermiddag. Arbeidsoppgavene ble raskt fordelt, - dette er ikke noe "hvilehjem"! En gjeng av oss fikk oppgaven med å male verandaer på omsorgsboligene, en annen gjeng besørget rullestoltransport av de eldre over stakk og stein ned til stranden.

I tillegg til Siemens-gjengen, stilte også flere frivillige fra Civitan Club i Stavanger. Civitan Club er en frivillig internasjonal organisasjon med en sammenslutning av lokale klubber som hjelper mennesker som har det vanskeligere enn oss andre i samfunnet.

På stranden var kokkene og sjefen selv fra Craigs kjøkken godt i gang med oppfyring av grillen og forberedelsene til maten. Det ble arrangert ulike typer spill og fotball med noen av de eldre. Noen prøvde seg på pilkasting (godt skjermet i skogen), andre pratet med de eldre og hjalp til med servering av grillmat, vin, øl og brus. Det var ingen tvil om at dette var en stor opplevelse for alle.



MALERSVENN: Stig Morten Børresen svinger malerkosten.



TRANSPORTETAPPE: Dragan Djordjevic (t.v.) og Leif Risanger besørger rullestoltransport til stranden.



anger



SPREKE SYKLISTER:
Proffsyklist Anita Valen
leder Carl Lieungh og
Tommy Dommersnes
(bak) tur - retur Alpene.

Gudmund Rydning var hyret for anledningen for å besørge sang og gitarspilling, og høydepunktet var selvfølgelig Stavanger-visen "Eg e fydde på Straen".

Etter tre timer var verandaer nymalt, beboerne tilbake på sine rom og Siemens-gjengen tilbake i bussen med den gode følelsen du får når du har gjort noe nyttig og verdifullt for andre.

HMS OG VINSMAKING

Neste stopp var Sports Club Stavanger og en time med helsebringende spinning. Etter en rask tur i garderoben bar nå antrekket, så vel som Siemens-gjengen, tydelig preg av å være sportslig. I spinningrommet ble gruppen ledet av den verdenskjente proffsyklisten Anita Valen. Hun var engasjert kun for anledningen og hadde som mål å kjøre gjengen hardt, bl.a. tur-retur Alpene med dertil passende musikk.

Siste stopp for kvelden var Craigs kjøkken inkludert omfattende leksjoner om syrer, tannin (garvesyre), alkohol med mer. Viner fra Italia, Spania og Frankrike ble behørig omtalt og smakt på og vinekspert Emil fra Craigs kjøkken hadde svar på spørsmål om druer og lagring av vin. Kvelden ble avsluttet med tapas og dertil godt drikke.

Kreativt og svært vellykket

Carl Lieungh,
direktør for
markedsutvikling
i O&G

POSITIVE REAKSJONER

Styrer Aud Tjelta på Rosendal syke- og omsorgshjem har i ettertid sendt epost til Siemens ved administrerende direktør Dyb og general manager Risanger med kopi til rådmannen i Stavanger kommune. Her takker hun for en stor opplevelse og viser til mange positive reaksjoner fra pårørende, beboere og personalet.

Carl Lieungh, direktør for markedsutvikling i O&G kom fra Siemens i Oslo for å delta på arrangementet, og han sier det slik: "Jeg er udelte positiv til denne typen lagbygging.

Å knytte vårt verdigrunnlag opp mot medmenneskelighet i praksis samt adressere HMS gjennom fysisk trening før den sosiale delen, var både kreativt og svært vellykket. Dette gir medarbeidere og konsulenter samhold og stolthet, og vi blir bedre kjent utenfor jobben".

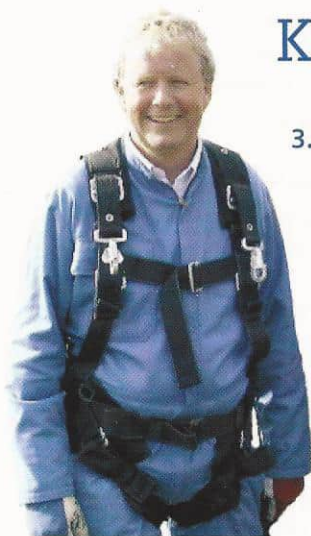
Tekst og foto: Ole Kristian Silseth,
divisjon Oil & Gas, Stavanger



ALLSANG: Gudmund Rydning var hyret inn for sang og gitarspill.



GOD BOUQUET: Kristian Lund sammenligner viner.



Kidnappet av familien

3. september fylte vår administrerende direktør Per Otto Dyb 50 år. I forbindelse med slike store jubileer hender det gjerne at noen i ens nærhet finner på uprøvde og risikofylte aktiviteter.

19. august, i god tid før den store dagen, hadde Per Ottos kone satte i scene en kidnapping fra kontoret på Linderud som endte med fallskjermhopping på Elverum.

Per Otto visste ingen ting på forhånd, men da han litt nord for Elverum så skiltet med fallskjermhopping ante han nok hva som skulle skje. Hele familien stod bak kidnappingen, og datteren Kjersti hoppet samtidig med Per Otto mens resten av familien stod og dannet heia-gjeng trygt på landjorda.

Etter hoppet uttalte Per Otto at det hadde vært gøy og en opplevelse for livet. Kanskje fristet det også til gjentakelse?

Tekst: Anne Tollerud
Foto: Arvid Lillebekk

Velkommen

Aamli, Torvald, Kristiansand S
Aksdal, Kjell Inge, Haugesund
Alsvik, Kjartan, Flekkefjord
Amundsen, Kjetil, Tromsø
Andersen, Lasse, Oslo
Andreassen, Øyvind, Stavanger
Angelvik, Halvard, Bergen
Arukwe, Christian, Oslo
Aune, Kai-Erik, Trondheim
Bahr, Lars, Stavanger
Baldersheim, Gunhild Vefling, Bergen
Bekkevik, Randi, Oslo
Birkeland, Torbjørn, Bergen
Bjerkvik, Helge, Trondheim
Bloch-Johnsen, Kolbjørn, Stavanger
Bø-Sande, Knut Andre, Stavanger
Dahle, Jørn, Trondheim
Denton, Kevin, Bergen
Duesund, Bodvar, Bergen
Elseth, Jørgen, Skien
Elvik, Viljar, Bergen
Ersdal Steffen, Flekkefjord
Espeland, Eivind Tveit, Skien
Espelien, Markus Svorkmo, Oslo
Etterlid, Audun, Bergen
Evensen, Odd Eivind, Stavanger
Fossum, Magnus, Stavanger
Graf, Christiane, Oslo
Grindheim, Jan Tore, Bergen
Gundersen, Stigh Garborg, Stavanger
Guren, Bjørn Erik, Oslo

Gustavsen, Bjørn, Oslo
Haaland, Kay Thomas, Stavanger
Hagajore, Hans Christian, Skien
Hagen, Ole-Martin, Oslo
Hagenberg, Harry, Haugesund
Håland, Dag Erik Vea, Stavanger
Haugland, Arild, Bergen
Helle, Fredrik Tusvik, Ålesund
Henriksen, Martin Oxås, Trondheim
Hirkjøl, Chris-André, Oslo
Hoftvedt, Kjetil, Trondheim
Hovin, Jens Anders, Trondheim
Hox, Elisabeth, Oslo
Høydal Bjørn Egil, Flekkefjord
Idland, Sindre Stokkebo, Stavanger
Jacobsen, Terje Lindenskov, Oslo
Jakobsen, Thomas, Mosjøen
Jensen, Anders Jåma, Oslo
Jenssen, Svein Erik, Haugesund
Johansen Tor Øyvind, Tromsø
Johansen, Arne Cato, Oslo
Johansen, Øystein, Bodø
Jørgensen, Kristine, Stavanger
Kjellemyr, Kim, Skien
Knardahl, Lasse, Oslo
Knudsen, Knut Viggo, Trondheim
Koppernæs, Hans Peter, Oslo
Kosbergløkk, Inge, Trondheim
Kristiansen Espen Solvik, Tromsø
Kristiansen, Michael, Oslo
Kvifte, Mats, Oslo

Kvist, Håvard Eide, Sunnfjord
Lamo, Einar, Trondheim
Lian, Preben Nikolas, Trondheim
Lindgren Patrick, Sarpsborg
Lønskog, Jon Fredrik, Oslo
Lund, Kristian, Stavanger
Lunner Lars Roar, Sarpsborg
Lydersen, Oddvar, Trondheim
Melby, Gjoran, Trondheim
Mikalsen, Anne Margrethe, Stavanger
Mikkelsen, Rune, Bergen
Myklebust, Johnny, Oslo
Myntevik, Rune, Bergen
Narvestad, Stein, Oslo
Nazar, Ajmal Mohammad, Flekkefjord
Ness Magnus, Flekkefjord
Nielsen, Guro, Bergen
Nilssen, Jon Daniel Migliosi, Skien
Nordhus, Gry Rohde, Oslo
Norenes, Ståle, Haugesund
Ødegårdstuen, Klaus Grande, Oslo
Olsen, Jonas, Mo i Rana
Oppheim, Trond Inge, Stavanger
Ova, Henrik, Oslo
Pedersen, Arild, Oslo
Pettersen, Thomas Vesterli, Mo i Rana
Pettersen, Ulf Børge, Oslo
Ringstad, Sven, Oslo
Robertsen, Mats, Tromsø
Røe, Knut, Trondheim
Rokke, Hans Andreas, Oslo

Samdahl, Vegar, Trondheim
Schau, Eirik, Oslo
Skulstad, Robert, Ålesund
Solsvik, Gøran, Bergen
Solvang, Rune, Mosjøen
Søndenå, Kristian, Haugesund
Sønsteng, Lill, Oslo
Stange, Kristian, Haugesund
Stenberg, Steinar Grønli, Oslo
Stenmark, Lars Rønning, Oslo
Stoveland Runar, Kristiansand S
Strømberg, Remi, Oslo
Sundt, Yngve, Stavanger
Svendsen, Hanne, Oslo
Tennebekk, Camilla, Bergen
Tollefsen Eirik, Tromsø
Torshaug, Truls, Oslo
Tungland, Joar N., Stavanger
Tverå Stig Ove, Mosjøen
Valle, Svein, Trondheim
Vestbøstad, Ingve, Bergen
Vik Karlsen, Terje, Bodø
Vik, Ørjan, Haugesund
Viktil, Tommy, Trondheim
Weium, Christian, Bergen
Yndestad Torbjørn Søreide, Sunnfjord

Gratulerer

25-ÅRSJUBILEUM

- 08.10 Ravlosve, Terje S/T
13.10 Rikstaddal, Ola Robert S/T
12.11 Vårhus, Jarle S/T
Sørmsli, Kjell Olav S/T
01.12 Reinseth, Odd Arne S/Voith
Bjørnevik, Jack S/O
Jensen, Rolf Mo i Rana
Key, Richard S/O
14.12 Olsen, Jan Ove S/T

40-ÅRSJUBILEUM

- 11.10 Brevik, Ingar S/T

50 ÅR

- 12.10 Pedersen, Lars Arne S/Voith
15.10 Rindal, Lars S/O
Eikrem, Oddmund Kåre S/Ålesund
17.10 Dale, Knut Magne S/B
08.11 Melby, Bertil S/T
09.11 Rabbevåg, Svein S/Ålesund
25.11 Thorseth, Børre S/T
26.11 Wintervold, Knut Sigurd S/Tromsø
12.12 Hvidsten, Geir S/Voith
31.12 Bruun, Berit Almås S/O

60 ÅR

- 26.09 Strømsvåg, Kåre Vik S/Voith
06.10 Beckmann, Terje S/O
09.10 Overå, Tore S/T
11.10 Solvang, Vigleik S/B
13.11 Bakke, Karin S/O

67 ÅR

- 11.12 Selnes, Arild S/B
18.12 Liknes, Inger S/O

70 ÅR

- 16.10 Alfheim, Oskar, Nyborg
18.10 Haraldseid, Jostein, Oslo
19.10 Andreassen, Sigmund, Leirfjord
15.12 Løkke, Erling, Ranheim
16.12 Hermanstad, Freidis, Trondheim
23.12 Weston, Voltaire Ernest, Halden

75 ÅR

- 06.10 Øksnevad, Kjell, Sandnes
26.10 Samuelsson, Ingrid, Trondheim
04.11 Michelsen, Arne, Tertnes
05.11 Brustad, Einar Oslo
07.11 Hegvold, Turid Inger, Flatåsen
14.11 Råbymagle, Helge, Trondheim
18.11 Claussen, Olav, Sandnes

80 ÅR

- 22.11 Buer, Per, Oslo
04.12 Berg, Per-Egil, Oslo
21.12 Kjerstad, Knut Arthur, Trondheim

85 ÅR

- 01.12 Bye, Sivert, Viggja
25.12 Bugten, John, Hundhamaren

Takk

- - til Direksjonen og kolleger for blomster og gaver i anledningen min 60-årsdag. **Harald Løvmo S/T**
- - til Direksjonen for oppmerksomheten i anledning min 75-årsdag. **Bjørn Refseth S/T**
- - til Direksjonen og div. TS for vakre blomster samt hyggelig hilsen fra Seniorklubben i forbindelse med min 70-årsdag. **Bjørn Jørstad S/O**
- - for blomster, gaver og oppmerksomhet i anledning mitt 25-årsjubileum. **Svein Åge Solheim, S/Voith**
- - til Direksjonen for fine blomster i anledning min 75-årsdag. **Målfrid Hansen, S/T**
- - til Direksjonen for blomster jeg fikk i forbindelse med min 67-årsdag. **Herulv Mortensen**
- - til Direksjonen for fine blomster jeg fikk i anledning min 67-årsdag. **Bjørnolf Aftret S/T**
- - til alle venner og kolleger i Siemens-konsernet for all oppmerksomhet og gaver til min 60-årsdag. **Erik Bakke, SBS**
- - for fine blomster i anledning min 67-årsdag. Jeg vil også takke for godt samarbeid gjennom 38 år. **Tore Johansen S/O**
- - til Direksjonen for flott blomsteroppsats i forbindelse med min 67-årsdag. **Bjørn Lian S/T**
- - til Direksjonen og kolleger for oppmerksomhet og gaver i anledning min 50-årsdag. **Tove Kjæstre Antonsen S/O**
- - til Direksjonen for fine blomster i anledning min 80-årsdag. **Margareth Garnes, S/T**
- - til Direksjonen for nydelig blomsterdekorasjon, og til kolleger for hyggelige hilsener til min 70-årsdag. **Rudolf Atle Tollesen S/T**
- - til alle for oppmerksomheten, gaver og blomster i forbindelse med min overgang til AFP. **Inge Bjørntevdt S/O**
- - for all oppmerksomhet, blomster og gaver i forbindelse med min overgang til AFP, etter 47 år i Siemens. Ønsker dere alle en god fremtid i Siemens. **Jack Jansen S/O**
- - til Direksjonen og kolleger for nydelig blomster og flott gave i forbindelse med min 50-årsdag. **Synnøve Ulvenes, S/Å**
- - til Direksjonen for oppmerksomheten og vakre blomster, til kolleger i MED for flotte blomster og den fabelaktige gaven i anledning min 50-årsdag. **Pål Bjøvad, S/B**
- - til Direksjonen og kolleger for vakre blomster og gave i forbindelse med min 50-årsdag. **Odd Arne Hanssen, S/Tromsø**
- - til Direksjonen og arbeidskolleger for blomster og gave i forbindelse med min overgang til pensjonisttilværelsen. **Jan Lie S/T**
- - til Direksjonen for blomsteroppsatsen jeg fikk til min 67-årsdag. **Kjell Mattson S/T**
- - for stilig blomsterhilsen fra Direksjonen til min 70-årsdag. Takker også for hyggelig hilsen fra Seniorklubben. **Jon Erling Holm S/O**
- - til ledelsen og alle mine gode kolleger på INS for blomster, gaver og hyggelig markering av min 60-årsdag. **Kari M. Tønder S/O**
- - til Direksjonen og kolleger for flotte blomster og fin gave til min 60-årsdag. **Tor Ørnlund, S/O**
- - til Siemens for hyggelig blomsterhilsen på min 67-årsdag. Så er jeg altså blitt "ordentlig" pensjonist. **Harald M. Paulsen, S/T**
- - til Direksjonen for gaver og blomster i anledning mitt 25-årsjubileum. **Sonja Veksetmo S/T**
- - for oppmerksomheten i forbindelse med min 70-årsdag. **Tore Jensen S/O**
- - til Direksjonen og Seniorklubben for flotte blomster og for hyggelig hilsen på min 70-årsdag. **Ella Karin Hansen S/O**
- - for all hyggelig oppmerksomhet på min 60-årsdag. **Bjørn Odden S/T**
- - til firmaledelsen for hyggelig blomsterhilsen i forbindelse med min 70-årsdag. **Anngrim Asphjell S/T**
- - til Direksjonen for den nydelige blomsteroppsatsen jeg fikk på min 70-årsdag. **Sigmund Ljønes, Ski**
- - for den fine blomsterhilsen til min 80-årsdag. **Gunnar Sørensen S/T**
- - til Direksjonen for hyggelig hilsen på min 60-årsdag. **Torgeir Kramer**
- - til Direksjonen for de flotte blomstene jeg fikk til min 80-årsdag. **Erling Thorbjørn Myhren S/O**
- - til Direksjonen og plassjefen i Bergen for den flotte blomsteroppsatsen jeg fikk på min 67-årsdag. **Kai Andersson S/B**
- - til Direksjonen og kolleger for vakre blomster og gaver jeg fikk på min 60-årsdag. **Torhild van Bruggen S/O**
- - for hyggelig oppmerksomhet på min 60-årsdag. **Brit Lid Martinsen S/Voith**
- - for nydelige blomster og hyggelig hilsen fra Direksjonen og Seniorklubben til min 75-årsdag. **Per Schiøth S/O**
- - til Direksjonen, kolleger i divisjon Installasjon og Montørklubben for gaver og blomster i anledning mitt 40-års jubileum. **Gunnar Røssland S/B**
- - til Direksjonen og kolleger for blomster og gaver jeg fikk i anledning mitt 25-års jubileum. **Dag Roar Austmo S/O**
- - til Direksjonen og kolleger for oppmerksomheten i anledning min 60-årsdag. **Geir Bolme, ST**

Hjertelig takk for all vennlig deltakelse og oppmerksomhet ved Ingvald Selvens bortgang. Åse, Åge og Trond Selven m/fam

En varm takk for all vennlig deltakelse, oppmerksomhet og minnegave til Kreftforeningen ved Inge Fredriksens bortgang. Liv Fredriksen og barna Line og Bernt.

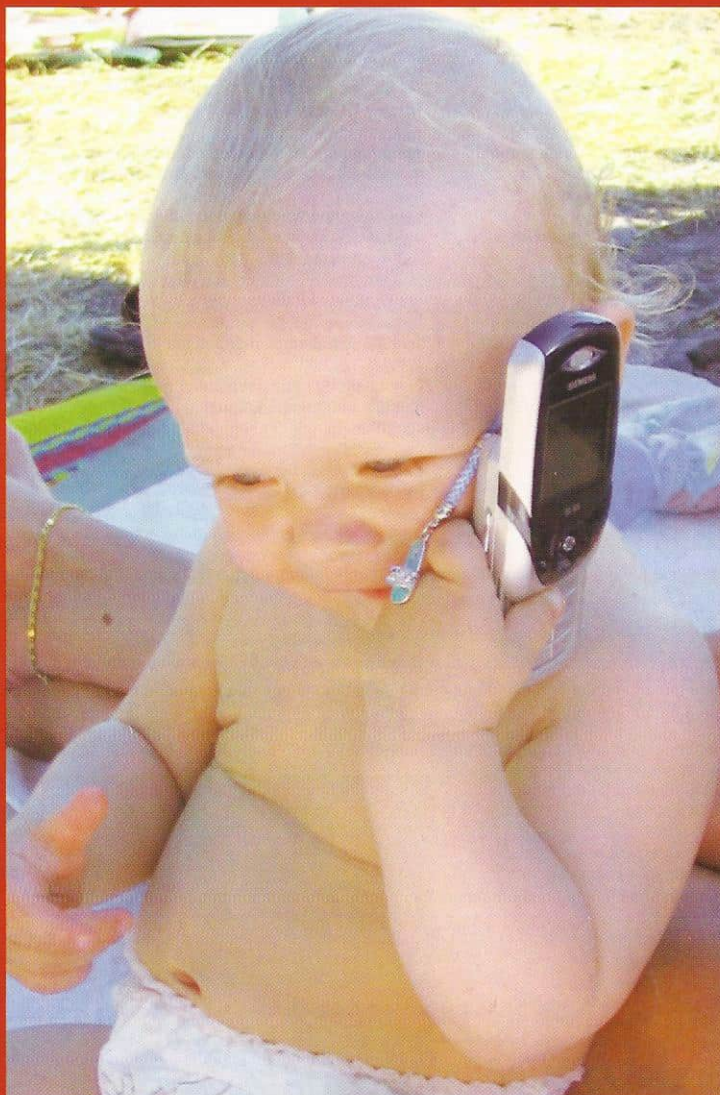
Tusen takk for nydelig krans ved min mann Martin Krogstads bortgang. Ellen Krogstad

SIEMENS

SIEMENS AS
POSTBOKS 1
0613 OSLO

Fotovinneren er kåret

Årets fotokonkurranse med Siemens-vri var nok litt vrien, for vi fikk inn få bilder sammenlignet med i fjor. Juryen har valgt ut en verdig vinner som får en sprek mobiltelefon fra Siemens mobile, og de tre nest beste bidragene får hvert sitt lærbelte med to spenner i børstet stål.



1. "Barn med Siemens-mobil" av Heidi Gaasø i KOS CBA



"Frosk på Siemens-hytta" av Kim Hoel Halvorsen i MED



"Siemens was here" av Carl Johan Støylen i Com Mobile Networks



"Siemens dekorerer Riga" av Harald Krogdøl i SFAB